

COLORES DE LA NATURALEZA

El lenguaje del color



Preparado para:
Grados K-2
en el estado de Utah



Artes de Mexico en Utah

Esperamos aumentar la comprensión cultural y fomentar una mayor apreciación de los principales cultivos agrícolas, las tradiciones y el conocimiento de diversas Naciones y Pueblos Originarios de las Américas.



Nacidos del Maíz, lecciones para K - 2 Grado

1) Nacidos del Maíz

Estándar I: Los estudiantes reconocerán y describirán cómo las personas dentro de su comunidad, estado y nación son tanto similares como diferentes.

Objetivo 1: Puedo examinar e identificar las diferencias culturales dentro de la comunidad. **B.** Explicar las formas en que las personas respetan y transmiten sus tradiciones y costumbres.

Objetivo 2: Puedo reconocer y describir las contribuciones de diferentes grupos culturales en Utah y en la nación. **B.** Explicar cómo los Pueblos Originarios y los inmigrantes han dado forma tanto a la cultura de Utah como a la de los Estados Unidos (nombres de lugares, comida, costumbres, celebraciones).

Esta lección introducirá el maíz como la fuente de vida y existencia para los pueblos indígenas de las Américas (específicamente los Maya), las prácticas que todavía están presentes hoy en día y la importante conexión entre cultura, naturaleza y sostenibilidad.

2) Colores de la Naturaleza

Estándar I: Los estudiantes reconocerán y describirán cómo las personas dentro de su comunidad, estado y nación son tanto similares como diferentes.

Objetivo 1: Examinar e identificar las diferencias culturales dentro de la comunidad.

B. Puedo explicar las formas en que las personas respetan y transmiten sus tradiciones y costumbres.

La segunda lección tratará sobre el color desde una perspectiva indígena (específicamente la de los Maya). Esto incluye literatura, simbolismo, murales, textiles y pinturas estelares. La lección explora los colores y su aparición en el Popol Vuh y el proceso moderno de pigmentos y tintes naturales.

3) Comida, Tierra, Poder

Estándar II: Los estudiantes utilizarán herramientas y habilidades geográficas para ubicar y describir lugares en la Tierra.

Objetivo 2: Demostrar habilidades geográficas en un mapa o un globo. **E.** Puedo usar un mapa o un globo, relacionar culturas/nacionalidades dentro de tu comunidad con su lugar de origen.

Esta lección explora los alimentos nativos del continente americano, la forma en que los alimentos migran de un lugar a otro y cómo los Maya cultivan sus cosechas a través de un sistema agrícola sostenible llamado "La Milpa".

<u>TABLA DE CONTENIDOS</u>	<u>PAGINAS</u>
Más sobre las Diapositivas	4 - 7
Más sobre las Imágenes	8 - 12
Libros y Más	13
Recursos de Video	14
Actividad de Campo	13 - 15



Descripción del Proyecto

En todo Utah, los Estados Unidos y, de hecho, las Américas, se están produciendo choques entre las comunidades nativas americanas y las comunidades en general. Gran parte de esto se basa en una falta fundamental de comprensión de las diferencias en la historia, religión, cosmovisiones y filosofías. Una diferencia central a menudo son las creencias básicas sobre nuestra relación humana con la naturaleza. Las perspectivas indígenas no han sido una parte central del sistema educativo en los Estados Unidos.

Esta lección presentará a los educadores la importancia y la relación entre la cultura, la naturaleza y la sostenibilidad, introduciendo el maíz como fuente de vida y existencia para los pueblos indígenas de las Américas, prácticas que todavía están presentes hoy.

Debido a que hay tanta desinformación sobre los pueblos indígenas y sus culturas que se muestra en los medios populares e incluso en los libros de texto, "Colors of Nature: The Language of Color in Nature" busca compartir el significado y la importancia cultural desde la perspectiva indígena de los tejedores mayas en nuestra comunidad con toda nuestra comunidad.



Nacidos del Maíz

Más sobre las Diapositivas



Vocabulary

- **Indigenous**
Indigenous means to be native or occur naturally in a particular place.
[>>Watch the video<<](#)
- **Tradition**
The handing down of information, beliefs, or customs from one generation to another.
Example: Painting Easter eggs during Easter every year.



Los terminos "Mayan e Indio"

Diapositiva 4

El término "mayan" se utiliza solo por académicos cuando se refieren a las lenguas mayas en Inglés. El término "maya" se usa cuando se refiere a personas, lugares y cultura, sin distinguir entre singular o plural. Ejemplo: "Está escrito en maya".

El término "indio o indian" tiene una connotación negativa en América Latina dependiendo de quién y cómo se use. Este mapa fue creado por Aaron Carapella y muestra los nombres reales de los pueblos indígenas por los propios pueblos indígenas. Más sobre los mapas:

<https://www.tribalnationsmaps.com/>

Vocabulary

- **Weaving**
The craft or action of forming fabric by interlacing threads.
- **Backstrap Loom Weaving**
a horizontal loom on which one of two beams holding the warp yam is attached to a strap that passes across the weaver's back.
A family tradition that has been passed down for generations, usually from the parent to their children.



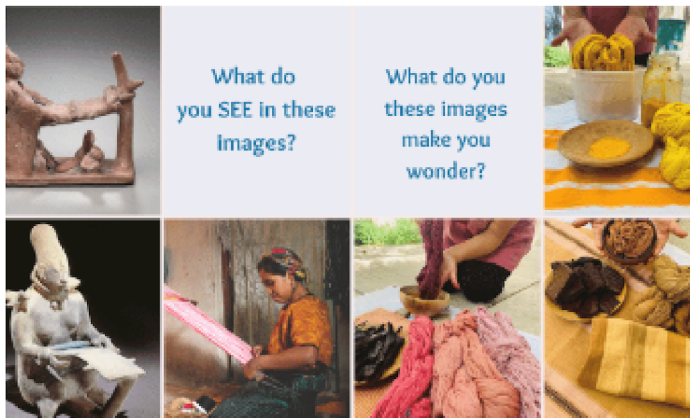
Tejido en Telar de Cintura

Slide 6

El tejido en telar de cintura es un ejemplo de una tradición que ha sido transmitida a muchas generaciones durante al menos cuatro mil años (2000 a.C.). Por lo general, se transmitía de madre a hija, pero esas limitaciones están cambiando. El tejido se está convirtiendo lentamente en una práctica no específica de género. Puedes buscar la historia de Alberto Gómez López como un ejemplo. Puedes ver o mostrar este video para ver el telar en acción. (El video está incluido en la Presentación de Diapositivas).

Nacidos del Maíz

Más sobre las Diapositivas



VER, PENSAR, PREGUNTAR

Diapositiva 12

Para obtener más información sobre esta estrategia, visita: <https://www.facinghistory.org/resource-library/teaching-strategies/see-think-wonder> invita a los estudiantes a expresar lo que están pensando con la evidencia de la imagen.

Las imágenes de arriba representan el proceso de tener hilos por los tejedores mayas de hoy en día.

Los profesores pueden preguntar a los estudiantes:

- ¿Qué VEN qué está sucediendo en estas imágenes?
- ¿Qué colores ven?
- ¿Qué PIENSAN que están haciendo?
- ¿Qué se preguntan?



Compartiendo en Nuestra Comunidad

Diapositiva 13

Las hermanas Maya Tselal, María Elena y Chepita, enseñan a sus nietos cómo crear tintes para sus hilos utilizando elementos de la naturaleza y el entorno. Comparten su conocimiento sobre el tejido y el bordado con sus hijos y nietos, y amplían esas prácticas con nuestra comunidad en Utah.

Nacidos del Maíz

Más Acerca de las Diapositivas



Color and Creation

In the Popol Vuh (the sacred text of the Maya Quiche), color is associated with the cardinal directions.

The Hero Twins in the story; One Hunahpu and Seven Hunahpu journey to Xibalba (the Maya underworld). On their journey they reach a crossroad with four directions. Each cardinal direction in the story has a color association and meaning.

Historias de Creación del Popol Vuh

Diapositiva 17

La historia de los Héroes Gemelos, Uno Hunahpú y Siete Hunahpú, se puede encontrar en el Popol Vuh. El fragmento utilizado en esta presentación es de la traducción de Allen J. Christenson. Muchos académicos han traducido el Popol Vuh desde su idioma original, lo que explica por qué hay tantas variaciones en la narrativa. También es importante señalar que el Popol Vuh fue escrito después del contacto colonial, pero las representaciones de la historia han estado presentes durante miles de años en el arte maya. Nacidos del Maíz

MAYA BLUE/GREEN AND BLACK

Blue/Green is called Yaax in Mayan. It is a blue/green color found in many Maya murals, ceramics, writings and it is also the color of corn.

The color Black is connected to the Lords of the Night. Black is found on the Dresden Codex (a folding book with Maya writing), you can see this on the right. The color Black was made of soot.

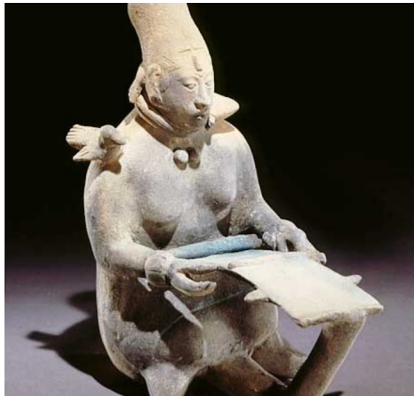
Azul, Verde, Negro Maya

Diapositiva 20

Hubo una especie de índigo que se procesaba en Europa antes del contacto, y se asumió que los españoles lo habían traído consigo; sin embargo, existe evidencia arqueológica y etnográfica prehispánica que contradice las creencias de los españoles. En la cueva de La Garrafa, Chiapas, se recuperó el huipil de una niña junto con una manta y una camisa, así como varios textiles que datan del final del siglo XV y el comienzo del siglo XVI. El huipil estaba teñido de azul, con un tono consistente con el índigo, reforzando así la noción de su uso prehispánico. (Sax y Lewis 1993; Turok 1996:29).

Nacidos del Maíz

Más Acerca de las Imágenes



Cerámica de la tejedora

Diapositiva 12

Se dice que esta cerámica está hecha de arcilla con rastros de pintura azul. Es una figura femenina con un telar. La cerámica proviene de México, Campeche, en la Isla Jaina. Data entre 650-850 y se encuentra en el Museo de Arte del Condado de Los Ángeles.



Mural de Diego Rivera

Diapositiva 8

Este mural se llama "Pan American Unity", terminado en 1940. Rivera pintó a un grupo de artesanos olmecas trabajando.



La Cruz Maya

Diapositiva 18

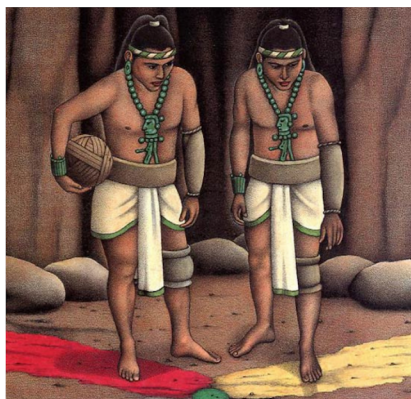
Esta cruz cosmológica maya se encuentra en San Pedro la Laguna, Guatemala. Representa las direcciones cardinales y sus colores simbólicos.



Mural of Bonampak

Diapositiva 16

El mural se encuentra en Chiapas, México. Los académicos han propuesto que el significado de la escena era la presentación del heredero real a la nobleza de Bonampak. El mural data de 790 d.C.



Los Héroes Gemelos

Diapositiva 17

La imagen de arriba es de una versión adaptada e ilustrada del Popol Vuh. Adaptado por Víctor Montejo, ilustrado por Luis Garay y traducido por David Unger.



Colores Cardinales

Diapositiva 23

La pintura se titula "Guía mi Camino/Lead the Way". Arte de Vicky K'ulub Lowe, 2019.

Nacidos del Maíz

Más Acerca de las Imágenes



Fragmento del Mural de la Batalla

Slide 20

Este fragmento muestra a un guerrero de alto rango, con uno de ellos derrotado. Los murales de Cacaxtla tienen detalles típicos de Teotihuacán, mientras que las figuras poseen características del final del período Clásico Maya. Aunque estos murales han sido fechados muy temprano (año 650-750 d.C.), el hecho de que se utilice el pigmento azul maya indica que deberían ser posteriores al noveno o décimo siglo d.C. (Reyes-Valerio, 1993). Lee Más: [The Maya Blue Pigment, Developments in Palygorskite-Sepiolite Research](#)



Códice de Dresde

Diapositiva 20

En el Códice de Dresde se utilizan muchos colores. En esta sección del Códice podemos ver el azul maya.



Códice de Dresde

Diapositiva 21

El Códice de Dresde tiene muchas escenas que muestran a los dioses que aparecen en la cerámica Maya de Tzakol y Tepeu.

Más Información: [FAMSI](#)



Figura Pintada

Diapositiva 20

Figura Pintada, período Clásico Tardío, (año 600 - 900 d.C.), cerámica y yeso. Muestra la imagen de un hombre dentro de una flor de arácea azul. El objeto de cerámica y yeso es de Jaina, en la región de Campeche, México.

Nacidos del Maíz

Más Acerca de las Imágenes



Mural de Bonampak

Diapositiva 20

El mural se encuentra en Chiapas, México. Las pieles de jaguar eran utilizadas por la élite como símbolo de su alto estatus.



Fragmento de Figurina

Diapositiva 21

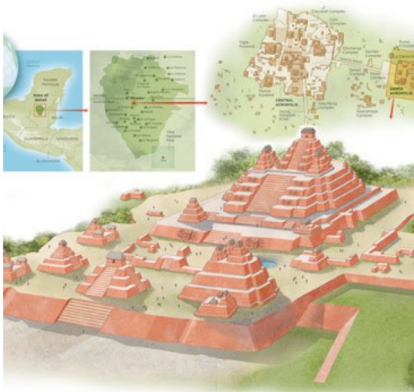
Período Clásico Tardío. Encontrado en Tenam-Rosario, Chiapas, México. Actualmente alojado en el Centro Cultural de los Altos de Chiapas, México.



Códice de Dresde

Diapositiva 20

El dios Itzamná emergiendo de un caimán. Esta imagen se encuentra en el Códice de Dresde. Párrafos individuales con cochinilla (escarabajo de cactus aplastado) y tres tonos de rojo, un azul obtenido de la flor de hierba, rojo chili y tintes verdes oscuros de árboles.



Cuenca del Mirador

Diapositiva 32

Una ilustración infográfica de Pedro Velasco.

Cortesía de: [Smithsonian Magazine](#).



Uxmal

Diapositiva 22

Vista de la Pirámide del Adivino y la Cancha de los Pájaros en Uxmal. Modelo 3D de Andrés Armesto y Anxo Miján Maroño para la Colección de Arqueología de National Geographic.



Palenque

Diapositiva 22

Recreación de Palenque en el período Clásico Maya (200 a.C. - 900 d.C.). Artista desconocido.

Nacidos del Maíz

Más Acerca de las Imágenes



Templo del Cráneo

Diapositiva 22

El Templo del Cráneo se encuentra en Palenque, México.



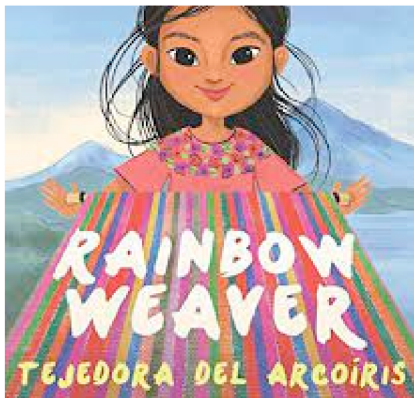
Cuadrángulo de las Monjas

Diapositiva 22

Reconstrucción del Cuadrángulo de las Monjas en Uxmal. Modelo 3D realizado por Anxo Miján Maroño y Diego Blanco para la Colección de Arqueología de National Geographic.

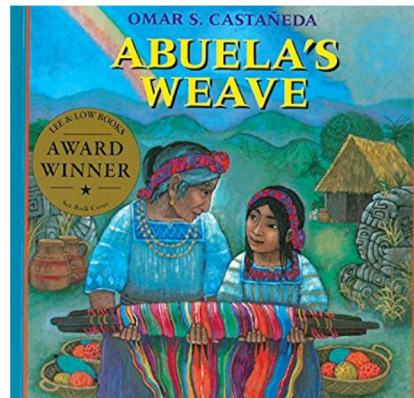
Nacidos del Maíz

Libros y Más



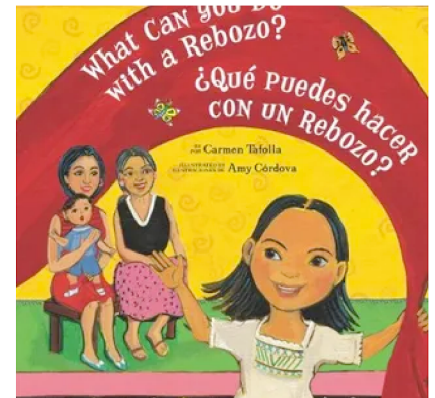
Tejedora de Arcoíris

Escrito por Linda Elovitz Marshall e ilustrado por Elisa Chavarri.



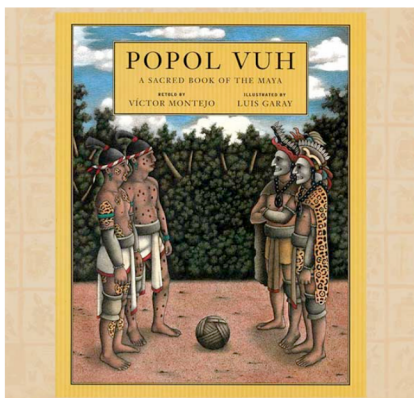
El Tejido de Abuela

Escrito por Omar S. Castañeda e ilustrado por Enrique O. Sánchez.



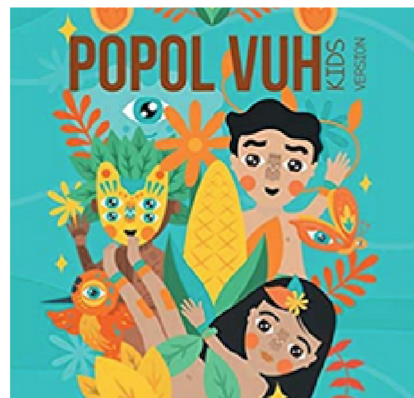
¿Qué Puedes Hacer con un Rebozo?

Escrito por Carmen Tafolla.



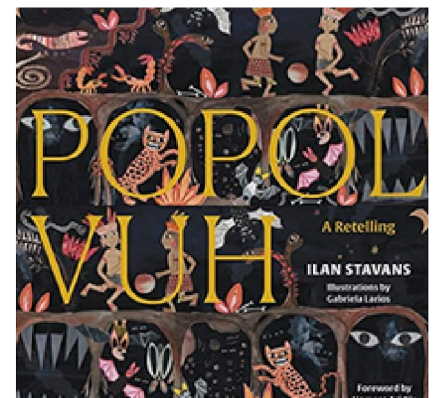
Popol Vuj: Un Libro Sagrado de los Maya

Adaptado por Víctor Montejo, ilustrado por Luis Garay y traducido por David Unger.



Popol Vuh: Versión para Niños

Por Irina Rohmoser Moreno.



Popol Vuh

Por Ilan Stavans e ilustrado por Gabriela Larios.

Nacidos del Maíz

Recursos de Video



Porfirio Gutiérrez: Ka Duu (Color Natural)

Porfirio Gutiérrez y su familia provienen de una larga línea de maestros tejedores que trabajan con la tradición de tejido zapoteca de 2,000 años de antigüedad.

Para ver:

<https://youtu.be/kyM97s9Rrrs>



Tintes Naturales Zapotecas de Porfirio Gutiérrez y su Familia

Durante más de mil años, el pueblo zapoteco de Oaxaca, México, ha estado tejiendo con hilos que han teñido utilizando los elementos naturales encontrados en su entorno.

Para ver:

<https://youtu.be/kyM97s9Rrrs>



Cooperativa de Tejido Teixchel de Mujeres Mayas en Guatemala

Es por eso que tejemos exclusivamente con tintes ecológicos y tintes naturales no tóxicos, porque nuestra tierra no es solo nuestra, sino también de las generaciones futuras.

Para ver:

<https://youtu.be/iN7Jiuf89eE>



Manuela y Esperanza: El Arte del Tejido Maya

Manuela Canil Ren y Esperanza Pérez de Guatemala comparten expertamente el arte del tejido en telar de cintura en su forma más fina y colorida.

Para ver:

<https://youtu.be/BrBdRbrXMVw>



Siglo de Color: Tejidos y Textiles Mayas

Este documental muestra los efectos del cambio cultural provocado por: la reciente guerra civil de 36 años; la introducción del idioma español en las escuelas rurales; la proliferación de los medios de comunicación; el aumento del turismo y las organizaciones de artesanos; cambios en el papel de las mujeres; presión de una economía mundial globalizada; y la importación de grandes cantidades de ropa barata, nueva y usada.

Para ver:

https://youtu.be/Ehwx_ZGXcVY

ARTES
de
MÉXICO
en
UTAH

COLORES DE
LA
NATURALEZA

ACTIVIDAD DE
CAMPO



NOMBRE:

FECHA:

Parte 1: Predicción

Recolecta plantas, flores, minerales o cualquier elemento natural que creas que puedes usar para crear un tinte. Asegúrate de no tocar plantas peligrosas, ve con un adulto y investiga sobre las plantas seguras y peligrosas que te rodean. Algunas plantas que utilizamos son:

Elemento	Color que Produce	Acción
Palo Brasil - Pau-Brasil	Rosa Oscuro	(Hervir y dejar en remojo durante varios días)
Arena Roja de Utah	Tonos claros de naranja	(Dejar en remojo durante varios días)
Cáscara de Cebolla Morada	Lila	(Hervir y dejar enfriar)
Frijoles Negros	Tonos de Azul	(Dejar en remojo los frijoles y usar el agua restante)
Cáscara de Cebolla Amarilla	Verde, Amarillo y Marrón	(Hervir y dejar enfriar)
Semilla de Aguacate	Rosa Claro	"Hervir y dejar enfriar, esta puede ser tóxica, no reutilizar recipientes ni cucharas)

¡TU TURNO! ¿Qué otros elementos naturales crees que puedes usar?
 ¿Qué colores crees que pueden producir?

Elemento	Color que predices que producirá

Parte 2: Experimento

Mezcla tus tintes naturales en diferentes recipientes (las cubeteras funcionan bien, pero no olvides etiquetarlos). Observa qué sucede cuando agregas jugo de lima, bicarbonato de sodio o sal. Es importante que no uses los recipientes ni utensilios para comer después de hacer tus tintes. La naturaleza es química, algunas de las sustancias químicas de las plantas pueden ser perjudiciales.

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

Tinte natural solo	+ sal	+bicarbonato de sodio	+jugo de lima/limón	Notas
•				

- Pintando con la naturaleza. Cuando hayas terminado: dibuja, pinta con tus tintes y toma notas. El papel de acuarela o cartulina funcionan mucho mejor para pintar. ¡Diviértete!



ACLARACIONES:

Por respeto a las culturas indígenas, te pedimos que compartas este conocimiento con un espíritu de respeto.

Este paquete de recursos fue compilado y traducido únicamente con fines educativos. Te agradecemos por tu participación en la difusión del conocimiento y las prácticas indígenas.

Puedes copiarlo únicamente para uso educativo.

No puedes venderlo de manera individual ni como parte de un paquete.